

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ  
ВТОРОЙ КОНФЕРЕНЦИИ  
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ  
ДОГОВОРА ОБ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕННЫХ  
СИЛАХ В ЕВРОПЕ И ИТОГОВОГО АКТА  
ПЕРЕГОВОРОВ О ЧИСЛЕННОСТИ  
ЛИЧНОГО СОСТАВА**

Примечание. Включает изменения, внесенные в ходе сверки переводов 15 июня 2001 года.

CFE.DOC/1/01  
1 июня 2001 года

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **ОФИЦИАЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ ВТОРОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА ОБ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛАХ В ЕВРОПЕ И ИТОГОВОГО АКТА ПЕРЕГОВОРОВ О ЧИСЛЕННОСТИ ЛИЧНОГО СОСТАВА**

1. Государства – участники Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года в соответствии со статьей XXI Договора собрались в Вене на Конференцию по рассмотрению, состоявшуюся 28 мая – 1 июня 2001 года под председательством Итальянской Республики.

2. Государства-участники вновь подтвердили основополагающее значение Договора об ОВСЕ как краеугольного камня европейской безопасности и свою приверженность его целям и задачам. Они вновь подтвердили свою решимость добросовестно выполнять все обязательства, вытекающие из Договора и связанных с ним документов.

Осуществление Договора со времени его вступления в силу в 1992 году дало положительные результаты, включая значительное сокращение наличия вооружений и техники, ограничиваемых Договором, и укрепление доверия благодаря транспарентности и предсказуемости в отношении обычных вооруженных сил. Государства-участники приветствовали впечатляющий прогресс, достигнутый в деле осуществления Договора, включая сокращение обычных вооружений и техники более чем на 59 000 единиц, обмен примерно 6 тысячами уведомлений в год в дополнение к ежегодным обменам информацией и проведение более 3300 инспекций на местах и посещений с целью наблюдения для контроля за соблюдением положений Договора и связанных с ним документов. В том, что касается Итогового акта о численности личного состава, Государства-участники отметили с удовлетворением, что численность личного состава обычных вооруженных сил в районе применения значительно сократилась.

3. Выполнение Договора и Итогового акта проходило в период перемен, когда обстановка в области безопасности в Европе претерпела серьезные изменения. Благодаря совместным усилиям Государств-участников в духе сотрудничества Договор и Итоговый акт оставались важными стабилизирующими факторами в этот переходный период и помогли обеспечить его мирный характер и повышение уровня безопасности.

4. Государства-участники рассмотрели действие и выполнение Договора об ОВСЕ и связанных с ним документов. Они пришли к выводу, что в целом Договор об ОВСЕ действует и выполняется удовлетворительным образом. Однако имелся ряд вопросов его выполнения, требующих дальнейшего рассмотрения и разрешения в рамках Совместной консультативной группы.

Государства-участники отметили, что некоторые из количественных ограничений, установленных Договором, превышаются. Государства-участники были проинформированы о том, что превышение, которое было объявлено как носящее временный характер, было уменьшено. Они надеются, что сохраняющееся превышение будет устранено, как только это будет возможно. Они вновь подтвердили важность

транспарентности в том, что касается устранения любых превышений ограничений, установленных Договором об ОВСЕ. В этом контексте они подтвердили свою приверженность полному и последовательному выполнению Договора и связанных с ним документов и свою приверженность его количественным ограничениям.

Государства-участники отметили, что Совместная консультативная группа не полностью выполнила данное ей Первой Конференцией по рассмотрению поручение произвести обновление Протокола о существующих типах обычных вооружений и техники, и призвали СКГ завершить выполнение этой задачи как можно скорее в соответствии с достигнутым в ходе Первой Конференции по рассмотрению соглашением о том, что:

- следует исправить возможные неточности, в том числе путем изъятия типов, моделей и вариантов обычных вооружений и техники, которые не отвечают предусмотренным в Договоре критериям;
- Совместной консультативной группе необходимо рассмотреть вопрос о том, не следует ли производить обновление перечней ежегодно;
- Совместной консультативной группе следует рассмотреть вопрос об электронной версии перечней на всех официальных языках.

Государства-участники рассмотрели усилия по решению проблемы неучтенных и неконтролируемых ОДВТ в районе применения. Напоминая об Итоговом документе Первой Конференции по рассмотрению действия Договора об ОВСЕ и учитывая соответствующие положения Соглашения об адаптации Договора об ОВСЕ, Государства-участники вновь выразили озабоченность в отношении присутствия таких ОДВТ в пределах района применения. Они отметили, что такое положение отрицательно сказывается на действии Договора. Они выразили готовность продолжить рассмотрение этого вопроса в Совместной консультативной группе в соответствии с поручением Первой Конференции по рассмотрению.

Кроме того, в ходе Конференции по рассмотрению Государства-участники подняли некоторые вопросы выполнения, которые требуют дальнейшего рассмотрения в СКГ, включая, среди прочего:

- ограничения и относящиеся к ним обязательства по Договору;
- толкование правил счета, предусмотренных Договором;
- уведомления и обмен информацией;
- контроль, включая вопросы, которые возникли в ходе инспекций;
- подготовку к вступлению в силу Соглашения об адаптации и его выполнению.

5. Государства-участники напомнили о подписании главами государств и правительств Государств – участников Соглашения об адаптации и о принятии

Заключительного акта ДОВСЕ в ходе Стамбульской встречи ОБСЕ на высшем уровне 19 ноября 1999 года.

Соглашение об адаптации отражает новую обстановку в области безопасности и прокладывает путь к большей безопасности и стабильности в Европе. В адаптированном Договоре об ОБСЕ будет заложена новая структура ограничений с целью отражения изменений, происшедших в политической и военной обстановке в Европе, будет предусмотрена повышенная транспарентность и будут содержаться положения, касающиеся согласия принимающего государства на присутствие иностранных сил. Государства-участники отметили, что в контексте Соглашения об адаптации был также рассмотрен ряд вопросов выполнения, поставленных в ходе Первой Конференции по рассмотрению. Государства-участники напоминают о том, что с вступлением Соглашения об адаптации в силу другие государства – участники ОБСЕ, сухопутная территория которых расположена в Европе в пределах географического района от Атлантического океана до Уральских гор, смогут обратиться с просьбой о присоединении к Договору. Государства-участники отметили, что это создало бы возможность для распространения стабильности, обеспечиваемой Договором.

Соглашение об адаптации вступит в силу после его ратификации всеми Государствами-участниками. Оставаясь приверженными как можно более скорому вступлению в силу Соглашения об адаптации, многие Государства-участники заявили о том, что ратификация будет возможна только в контексте полного и поддающегося контролю соблюдения согласованных уровней обычных вооружений и техники и в соответствии с обязательствами, содержащимися в Заключительном акте ДОВСЕ. Некоторые из них особо отметили, в частности, обязательства, ссылка на которые содержится в Декларации Стамбульской встречи на высшем уровне. Другие Государства-участники уже ратифицировали Соглашение или заявили о том, что они вскоре это сделают, и призвали других партнеров присоединиться к ним в ближайшем будущем.

Все Государства-участники сослались на важное значение, которое они придают всем обязательствам, содержащимся в Заключительном акте, включая приложения к нему. Они подтвердили свое твердое намерение своевременно, без исключений выполнить все эти обязательства. Они приветствовали достигнутый прогресс и заверения, представленные в отношении выполнения этих обязательств, и отметили, что потребуются дальнейшие шаги для соблюдения установленных сроков.

Государства-участники вновь подтвердили, что все положения Договора, связанных с ним документов и Итогового акта остаются полностью в действии и будут оставаться полностью в действии за исключением тех положений, которые будут изменены Соглашением об адаптации после его вступления в силу.

6. Государства-участники приветствовали прогресс, достигнутый в выполнении задач, обозначенных на Первой Конференции по рассмотрению. Помимо успешного проведения переговоров относительно Соглашения об адаптации СКГ добились прогресса в технической подготовке, связанной со вступлением в силу адаптированного Договора об ОБСЕ.

Государства-участники отметили, что положения Приложения Е к Итоговому документу Первой Конференции по рассмотрению были выполнены успешно. Общее количество техники, необходимое для выполнения обязательств, было уничтожено; необходимое уничтожение танков продолжается.

7. Государства-участники высказали удовлетворение вкладом, который Договор внес и продолжает вносить в европейскую безопасность, и выразили надежду на то, что на третьей Конференции будут рассматриваться действие и выполнение адаптированного Договора об ОВСЕ.